

nreg 7677

AUÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI **A V U I**

DISSABTE
28 DE JUNH
DE 2003
N. 68



Netegen de vegetacion d'arbilhons eth lhet de 5 barrancs dera Val d'Aran

Er objectiu ei agranir era capacitat deth pas d'aigua entà esvitar desbordaments



desbordament deth madeish e pogue hèr mau laguens d'aguestes poblacions". Segontes informes dera ACA i a zònes enes que s'i trapen desparièrs abitats d'interès comunitari, coma pòden èster hagedes acidofiles e tilioacerion, que son

Era ACA e eth Conselh Generau se n'encueden de finançar aquestes melhores

considerats d'interès prioritari. Per aquest motiu es trabalhs se realizen en dues fasas. Era prumèra, ena quau se procedís ara neteja d'aguesta vegetacion se hè a man en tot auer eth màger suenh possible. Era dusau fasa consistirà en sajar de canalizar eth lhet deth barranc d'Escunhau e era neteja deth uelh deth pònt deth de Bossòst. Era empresa catalana Serra & Dordal, qu'installe es linhas electricques de FECSA, ei era que se n'encuede d'amiar a tèrme era neteja enes barrancs d'Aran.

Pròplèu començaràn es trabalhs de neteja e melhora deth barranc Ribaeta deth municipi de Vielha

Victòria Garcia
Vielha (CASTIÈRO)

Es barrancs qu'afecten dirèctament as nuclèus abitats dera Val d'Aran se sosmeten a trabalhs de neteja des de hè quauqui dies. Aguesti trabalhs, finançadi a trauèrs d'un conuengut de collaboracion enter eth Conselh Generau d'Aran e era Agència Catalana dera Aigua (ACA), ei previst que siguen finalizadi apuprètz entath pròplèu mes de noveme. Es barrancs enes que

se realizen aguesti trabalhs de melhora de condicionament son eth de Marrés en Bossòst, eth Barranquet d'Escunhau, eth de Corilha de Gessa atau coma eth de Ribaèta de Vielha. Eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera,

manifestèc qu'aguesta intervencion consistís en trèir tota era vegetacion d'arbilhons e es rèstes d'arbes mòrts existents ath laguens o ath torn deth barranc, donques aguesti pòden estretir eth cors. Barrera

higec qu' "er objectiu ei agranir era capacitat deth pas d'aigua des barrancs tà esvitar qu'en cas de tronades o fòrtes baishades d'aigua, conseqüència deth desgèu, aguesta vegetacion non provòque eth

Aguesta setmana en

AUÉ

Eth govèrn d'Aran artenh naues competències en matèria de Mieï Ambient

Er aranés tanben s'includís enes huelhes de reclamacions des establiments

Eth Conselh Generau arthenh era competència en nuclèus zoològics

Tanben aurà era transferència en proteccion d'animaus e de gossets considerats potenciaument perilhosi

Redaccion
Vielha (CASTIÈRO)

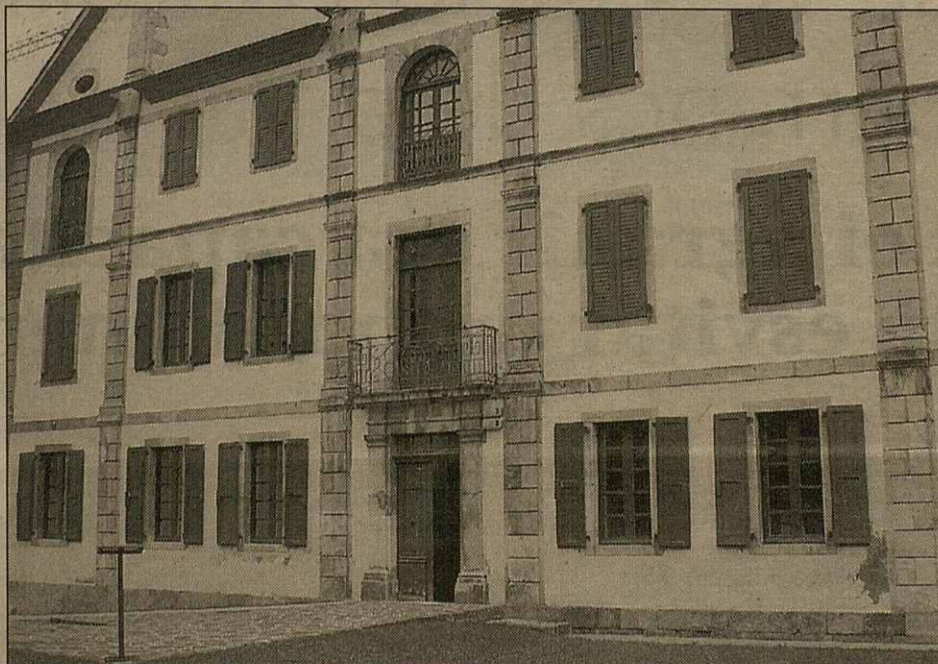
Eth Diari Oficiau dera Generalitat de Catalonha (DOGC) publicuèc, dimèrcles passat, eth Decrèt aprovat eth passat 10 de junh en quau eth govèrn dera Generalitat transferís ath Conselh Generau desparières competències en matèria de Miei Ambient. Concrètament s'an traspassat es competències en declaracion

tenguda de gossets considerats potenciaument perilhosi coma pot èster era expedicion dera certificacion acreditatiua de non auer estat sancionats e era tramitacion de denòncies e exercici dera podestat sancionadora. Era gestion des registres d'animaus de companhia e d'associacions de proteccion e defensa animau tanben n'ei competència.

Per un aute costat, eth Conselh Generau aurà ua dotacion de 12000 èuros entar exercici der an 2003 tà finançar es foncions traspassades. Cau soslinhar qu'en plen dera Comission de Govèrn dera Generalitat e deth Conselh Generau celebrada eth passat 8 de mai ena sedença d'Arròs s'adoptèc un acòrd de transferència sus aguestes competències.

12000 èuros entath Conselh entà finançar aguestes competències

de nuclèus zoològics, era tramitacion e era resolucion des denòncies en matèria de proteccion d'animaus que s'agen efectuat en territòri, atau coma era gestion des aspèctes relatius ara identificacion des animaus de companhia que s'aquerissen ena Val d'Aran. Atau madeish, tanben s'an traspassat ath govèrn aranés era gestion des processis administratius restacats ara



Ena Casa deth Senhor d'Arròs s'adoptèc aguest acòrd competenciau



Bracs

Detien en Vielha a ua persona per un delicte d'extorsion e coaccions

■ Es Mossos d'Esquadra detengueren agèr en Vielha a Jose Carlos AA, de 34 ans d'edat e vesin de Vielha, coma presumpte autor d'un delicte d'extorsion e menaces. Es hèts se remontan ath passat mes d'abri der an 2001. A dus vesins de Vielha les toquèc un prèmi dera ONCE per un valor de 250 milions de pessetes, a crobar anuaument pendent 25 ans, a rason de 10 milions an. Es afortunats se repartiren eth prèmi de manèra que cadun crobarie anuaument e pendent 25 ans, era quantitat de 5 milions de pessetes. Pògui dies dempús dera tòia, eth detengut anèc a conèisher a un des afortunats e lèu se guanhèc era amistat e confidança dera victima, un vesin de Vielha, de 48 ans d'edat e sense familha ena Val d'Aran. Atau madeish, eth detengut li expliquèc qu'estaue passant per un moment delicat economicament e per açò era victima decidic ajudarles. En octubre deth 2001, eth denonciant cromptèc un pis ara familha deth detengut e se n'anèren a víuer junts, ath delà tanben demanèc un crèdit de 25 milions de pessetes. Damb aguesti sòs eth detengut se cromptèc un coche de luxe, se n'anèc de vacances, paguèc deutes eca. En 2002 quan era victima non disposaue de dinèrs donc les auie de besonh tà pagar era ipotèca, eth detengut cambièc era sua actitud e començèren es insults e intimidacions ara victima. Eth passat mes de mai era victima dejà auie molta pour ath detengut e enquia que preferie dromir en carrèr qu'en domicili. Coma qu'era situacion ère insostenibla metèc en coneishement dera policia toti es hèts susvenguts. Per un aute costat, eth detengut, qu'a antecedents, passèc agèr a disposicion judiciu dauant deth Jutjat d'Instruccion de Guardia de Vielha.



Agenda

HÈSTES

Les

■ Deman Quilhada deth Haro entàs 16 ores, ena plaça deth Haro de Les. Eth grop de dances "Es Corbilhuers de Les" aufriràn es balhs populars aranés e er Ajuntament de Les ua degustacion de sangria.

CONVOCATÒRIES

Vielha

■ IVau edicion, Concors de fotografia Val d'Aran/Foto Sistema termini dubèrt enquiath pròplèu 31 de junhsèga. Totes aqueres personas que i volguen participar auràn de portar es sues fotografies ena sedença de Torisme Val d'Aran, ena Crta. de Gausac.

CORSES

Bossòst

■ Deman, a compdar deth meddia, Rally Charleston 2003.

CINE

Vielha

■ Aguesta setmana en cinèma de Vielha se projècten es pellicules "Condenado" e "Ejecutivo agresivo". Entà mèis informacion podetz consultar es pannèus informatius.



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÉS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 64 09 72
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIÈRS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITALU VAL D'ARAN	973 64 00 06
BAQUEIRA BERET	973 63 90 00
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 01 11
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01

AUÉ

EDITE: PREMSA CATALANA S.A.
ELABORACIÓN: GRUPCAT
news@grupcat.com

AVUI

GRUPCAT

QUATE LÒCS

Les acuelh colònies tà mainatges damb càncer

Redaccion
LES

Eth municipi de Les acuelherà des d'aué e enquiath pròplèu dia 6 de junhsèga ues colònies entà mainatges damb càncer. Aguest ei eth quatau an consecutiu qu'era Associacion contra eth Càncer de Lhèida organice ues estades d'ostiu. Atau madeish, aguesta ei era unenca entitat estatau

Vieràn un totau de 30 mainatges d'enter 10 e 16 ans

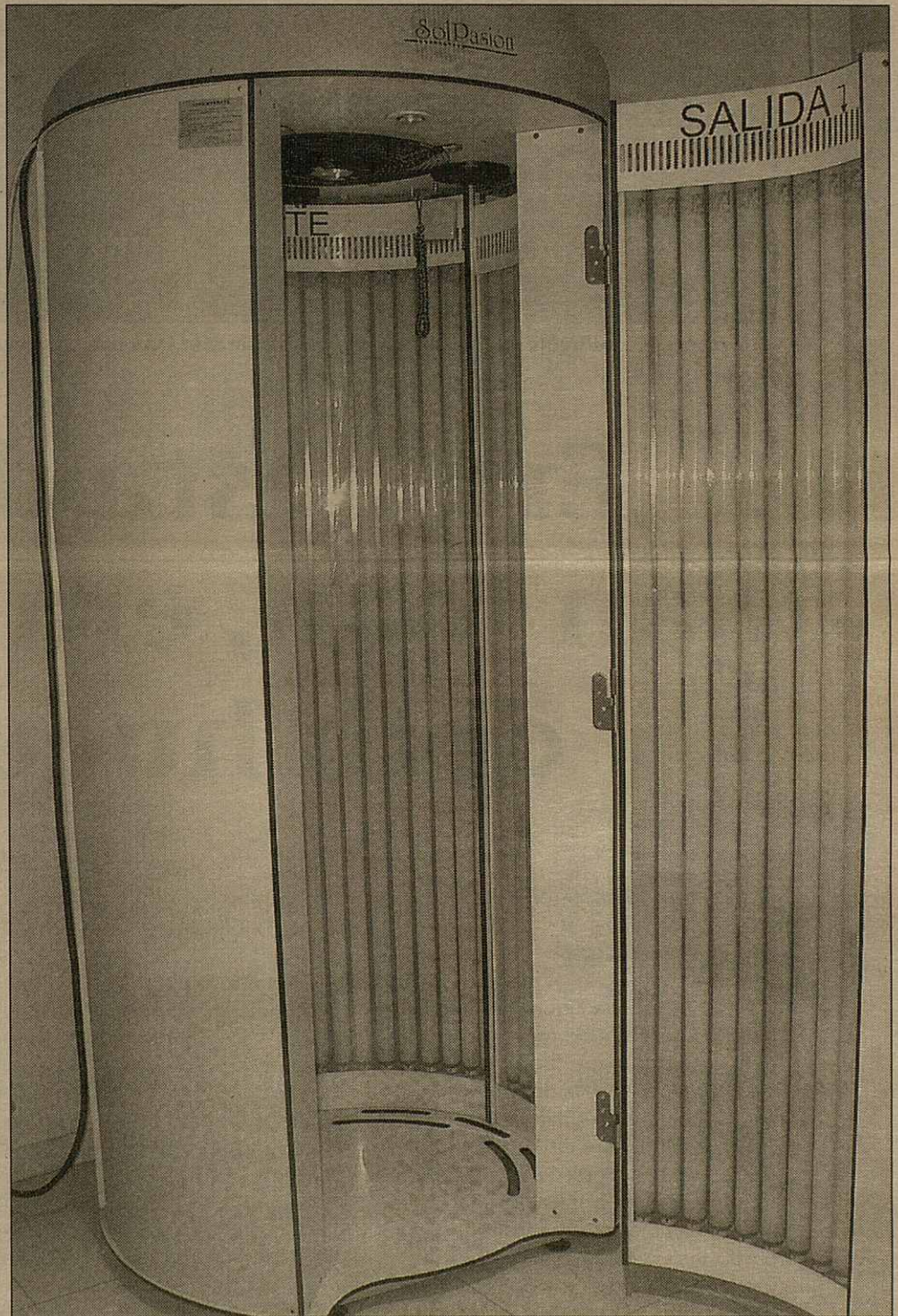
qu'aufrís aguest servici gratuïtament entad aguesti menors malauts de càncer. Enguan s'an inscrit un totau de 30 mainatges d'enter 10 e 16 ans des quaus vint-e-sèt son de Catalonha e tres des comunautats autonòmes d'Andalusia e Extremadura. Per un aute costat, aguestes estades son adreçades a toti aqueri mainatges malauts de càncer qu'an finalizat eth sòn tractament damb quimioteràpia enes darrèrs tres mesi e qu'ara per ara son en ua fasa de recuperacion. Pendent aguesti dies ena Val d'Aran se desvoloparàn quauques activitats coma pesca, rafting, ciclisme, tir ar arc e talhèrs de manualitats damb er objectiu de fomentar es relacions socials enter aguesti mainatges qu'an patit ua malautia comuna.

CASTIÈRO

Es huelhes de reclamacion tanben contieràn es indicacions en aranés Eth govèrn d'Aran poirà tramitar era comunicacion normalizada des establiments de bronzatge artificialiu

Redaccion
VIELHA

Era Tecnica dera Oficina d'Informacion ath Consumidor deth Conselh Generau, Carmen Mora, anoncièc qu'a compdar deth pròplèu dia 28 de seteme entraràn en vigor es naues huelhes de reclamacion/denòncia des establiments comerciaus que balhen servicis. Eth darrèr mes de març se publiquèc en DOGC (Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya) eth nau decret que les regule. Aguest Decrèt sage, autant de melhorar eth contengut des huelhes, coma d'agranir era obligatorietat de dispausar-ne enes establiments e empreses abantes exèmptes. De un aute biais se facilitarà ath maximom era possibilitat qu'ua persona consumidora pogue formular era sua reclamacion en madeish establiment sense prejudici que pogue presentar-la dauant d'organismes dera Administracion Publica competenta ena matèria. Cau d'èder tanben, qu'ua des principaus modificacions ei qu'en Aran es indicacions que contien enes huelhes tanben seràn imprimides en aranés. Per un aute costat, Mora tanben informèc sus era naua normativa entad açò qu'ei as servicis de bronzatge artificialiu. A compdar d'ara, toti es establiments que balhen servicis de bronzatge artificialiu, atau coma es establiments que dispausen de bancs solars damb foncionament automatic auràn de complir un seguit d'obligacions. Ei a d'èder, abantes der inici d'aguesta activitat auràn de realizar era comunicacion normalizada qu'includisque era descripcion tecnica des bancs solars e materiaus de qué dispausen, atau coma eth personau e era sua formacion. Aguesta comunicacion se pòt amiar a tèrme a traucers dera Oficina ath Consumidor. Un còp arthenuda aguesta comunicacion se balharà ar establiment un pannèu d'avertiment en quau s'explique era corrècta utilizacion d'aguest servici. Atau madeish, enter d'autes formalitats, auràn de sosmèter es sòns aparells a ua revision periodica annau e auer un libre de mantenement.



Es centres de bronzatge artificialiu auràn d'acuelher-se ara naua normativa PERFUMERIA GARONA

CASTIÈRO

Aran acuelh un Congrès de Funcionaris dera Seguretat Social

Redaccion
VIELHA

Eth director de Torisme Val d'Aran, Manolo Español, informèc que pendent aguesta darrèra setmana era Val d'Aran a acuelhut era 23au edicion d'un Congrès de funcionaris dera

Seguretat Social. Un totau d'ues 600 personas de tota Espanha an participat en aguesta trobada qu'auèc lòc en Vaquèira. Pendent aguesti dies es funcionaris relizèren activitats esportives en desparièrs poliesportius d'Aran coma fronton, gòlf, petanca o

partits de quilhes. Per un aute costat, aué peth ser, ena sala polivalenta de Vielha i aurà un sopar entà clausurar aguest 23au Congrès de funcionaris dera Seguretat Social. Ad aguest acte i assistirà un conselhèr en representacion deth Conselh Generau.

PUJÒLO

Trabalhs de melhora ena via d'accès ara poblacion de Gessa

Redaccion
GESSA

Era Junta de vesins dera Entitat Municipau Descentralizada de Gessa aprovèc eth mes passat es trabalhs de melhora dera carretèra d'accès ad aguesta localitat deth Naut Aran. Atau

madeish, aguest projècte contemple, per un costat, eth bastiment d'un paredau de contencion entà atau poder ampliar er accés e, per un aute, er engondronament d'aguesta via. Cau d'èder, qu'aguesta actuacion supausarà ua inversion superiora a 88.000 èuros.



Eth grop, es Corbilhuèrs de Les, amenizèc era Hèsta de Sant Joan damb dances tradicionaus araneses

Era hèsta de San Joan, era net deth huec

Era arribada der ostiu ei ua data Epro senhalada pes pòbles deth Pirenèu. Ère era epòca de semiar es tèrres e d'ahocar eth bestiar tàs montanhes en tot començar atau eth cicle productiu deth quau depenie, en bona mesura, era supervivència des familhes des pòbles de montanha. "Eth Haro" representaue eth simbèu d'aquera dependència dera tèrra, un rituaue pagan, a trauèrs deth quau se scenificaue eth renauit an productiu e era desaparicion a trauèrs deth huec purificador, d'aqueri dolents esperits que podien damnatjar era fertilitat d'aqueres tèrres e des persones. Era cristianizacion introdusic rituaus coma era benediccion dera soca abantes de cremar-la. Aquesta hèsta deth huec se celèbre en uns auti lòcs deth Pirenèu, atau coma en tèrres dera Gasconha; mès ena Val d'Aran un des parçans que consèrve aquesta

Redaccion
Les (QUATE LÒCS)

Eth Haro ère un culte a on se scenificaue eth renauit an productiu e era desaparicion a trauèrs deth huec des esperits dolents

tradicion d'ua manèra mès arriscada ei Les. Deluns passat en Les se celebrèc era crema deth Haro a on eth pòble mòstre era fideli-

tat as sues tradicions mès dauancèras. Ath delà, tanben se realizèc era "Crema des halhes", confeccionades damb era crosca des ceridèrs. Es joeni les aluguen en Haro en tot hèr-les a virar sus es sòns caps representant era escampilhada deth huec purificador per toti es cornèrs deth pòble. Pendent era hèsta eth pòble, en mòstra d'acuelhuda e espitalitat, aufric as assitents còca e vin caud, en tot qu'es Corbilhuèrs de Les, damb es sòns balhs e musiques tradicionaus, meteren era nòta de color e ritme ad aguesta net. Les finalize es sues hèstes deman dimenge entà Sant Pèrre. Aquest dia se hè era Quilha deth Haro. Es joeni premanissen eth nau arbre que serà plantat e tornat a cremar tath pròplèu Sant Joan. Actuaument era darrèra parelha maridada deth pòble aufrís flors ath nau Haro entà simbolizar era fertilitat que represente.



ara que i èm

Jusèp Loïs Sans

Es joeni

Eth passat 18 de junh, eth Departament de Joenessa deth Conselh Generau d'Aran presentèc un estudi sociologic sus era Joenessa dera Val d'Aran. Ei aconselhabla aguest tipe d'estudi entà saber per a on caminen es joeni e poder planificar un politica adequada. Ei un estudi ampli e dempús dera sua lectura resulte atreuit sajar de definir un collectiu en pògues paraules, mès articles coma "ara que i èm" tanben s'an hèt entà mèter de manifestacion er atreuiment. Era joenessa dera Val d'Aran (15-30 ans), majoritàriament trabalhe, a ua disponibilitat economica d'entre 10.000 e 50.000 ptes mensuaus, se n'anarie dehòra dera Val d'Aran per questions laboraus, viu majoritàriament damb es pairs, a mès de quate ores de temps liure ath dia, li agrade èster damb es amics, veir era television, lièger diaris e revistes, passejar, meter-se en ordenador e anar de discotèques. Eth joen dera Val d'Aran ei satisfèt damb era sua situacion personau, pense qu'eth principau problèma des joeni son es drògues e er alcoòl. Es joeni aranesi son satisfèts damb eth Conselh Generau d'Aran, era Generalitat de Catalonha e er Ajuntament deth sòn pòble.

Dan fòrça valor ara amistat, ara auestetat, as relacions familhars, ath respècte envèrs as auti e ara solidaritat. Era majoria considèra qu'a bona salut tot e que humen, consumissen begudes alcooliques e non an provat cap de tipe de dròga (eth 28% consumís mariuana abituauments; tanben i a un consum d'un 7% abituaue de pastilhes e un 5% de cocaïna). Era majoria des joeni aranesi non an parelha establa, an auit relacions sexuauas des d'abantes des 17 ans e acostumen a emplegar eth preservatiu. Damb donades atau eth debat ei servit.

